



宣教士的分享

事奉的代價

羅兆泉牧師



經文：「這樣，你們無論甚麼人，若不撇下一切所有的，就不能作我的門徒。（路14:33）」

記得多年前岳父在加拿大病危，而我們在倫布的荒島上事奉，那時沒有手機，沒有互聯網。馬尼拉差會輾轉收到從加拿大來的消息，再用無線電通訊設備（Single Side Band Radio）在早上「報到」（roll call）時將消息傳給我們。於是我們通知差會代購最早的機票，直飛到溫哥華；同時我們趕上最近的船期，從倫布島返回呂宋島大陸，然後坐巴士前往馬尼拉差會中心。可是，那時岳父已經返回天家，於是，我們立即安排將兩個女兒交託同工照顧。然而，我們最後也未能成功購得機票（我們只得到前往溫哥華的航班的第七十個後補位置）。正在去加拿大無望之際，有同事建議我們飛往西雅圖，然後租車，駕車到加拿大。恰巧地，我們有美國的入境簽證和合資格在美國駕駛的執照。結果，我們成功地買到去西雅圖的機位，在機場租車直接前往溫哥華市的殯儀館，最終在安息禮拜開始前半小時趕到會場。

宣教士身處工場，離開自己的家園，與自己的父母及其他親人分開，未能在身邊陪伴，時常會掛念他們，特別如果雙親已年邁或在病患中，常常成為心中的記掛。

感謝神讓我們可以及時表達對岳母和其他家人的一點心意。

祈禱 / 思想：

- ◎你曾在危險或緊急的事件中經歷神的恩典嗎？
- ◎宣教士為回應神的呼召，離鄉別井，捨棄安舒的生活，以及照顧和陪伴家人的時間。你願意為事奉付代價嗎？你如何擺上自己去服侍主呢？

（圖為菲律賓倫布語〔Romblomanon〕新約聖經，以五種封面顏色推出。）

本會通訊

辦事處地址：九龍旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室

郵箱地址：香港英皇道郵箱34757號

電話：(852)2856 0463 傳真：(852)2516 6957 網址：www.wycliffe.org.hk

電郵：admin@wycliffehongkong.org Facebook: www.facebook.com/wbthk

本會網址



本會Facebook



如欲經電郵收取本會代禱信，請通知本會。歡迎自由奉獻，支票抬頭寫「香港威克理夫聖經翻譯會」，或向本會查詢自動轉賬方法。

禱告牆

「.....從聽到你們的消息那天起，
我們便不斷地為你們禱告。」

(歌羅西書1章9節 · 當代聖經)



1. 香港辦事處

因新型冠狀病毒疫情再趨嚴峻，本會辦事處決定取消各類實體聚會和課程，請記念我們的安排和工作。另外，本會於8月1日舉行年度會員大會，屆時選出新一屆董事會成員和處理議程中事項，請記念。

2. 羅兆泉牧師、 歐陽佩玲師母 (香港◎辦公處主管 / 退休)

羅牧師要處理本會多方面的事務和工作，也要參與不同的會議，請記念他的事奉。羅師母在禱告的服侍上增多了工作，求主加能力給她幫助有需要的人。

3. 村島家 (日本◎宣教動員)

因應新型冠狀病毒疫情嚴峻，村島家原定的工作和行程都要取消或延遲。他們也要考慮如何與日本的教會和基督徒建立聯繫，向他們推廣異象，求主賜智慧給他們服侍。

4. 飯糰一家 (亞太地區◎ 手語聖經翻譯)

飯糰先生就太平洋地區發展聾人教育一事，開始與非政府組織進行連串對話，求主賜智慧和引導籌劃的工作。飯糰夫婦需要智慧教養孩子，請記念。

5. 譚思聆姊妹 (Easyling) (亞太地區◎傳訊主任)

因新型冠狀病毒疫情，姊妹多個出差的行程均取消，但透過互聯網和視像會議，事工仍可有限度進展。近月，她年老的父親的身體狀況急速轉差，上月更緊急接受了手術，請記念。

6. 徐氏家庭 (亞洲大陸◎行政 / 支援)

徐太太與兒子和小女兒上月平安回港，一家人終於可團聚，感恩。因疫情的緣故，徐先生出差的行程要取消或改以網上形式進行會議和工作，請記念他的事奉。

7. 王先生夫婦 (亞洲大陸◎ 地區主管 / 南亞◎識字教育)

因新型冠狀病毒的疫情，王先生出差的行程要取消，或改以網上形式進行會議和工作。王太太繼續南亞地區的識字教育項目，因疫情緣故，要在家工作，請記念他們的事奉。

8. Grace姊妹 (南亞◎聖經運用)

姊妹回港完成隔離程序後，原計劃入住教會宿舍，後改了住酒店一段時間，暫定至本月底。她要覆診和透過中醫藥調理身體，也繼續網上課程的學習，請記念。

9. 足印姊妹 (南亞◎電腦支援)

姊妹現在港以遙距方式支援工場的需要，她的工作十分忙碌，求主加能賜力給她的事奉。她在尋索長遠的事奉方向，並接受相關的裝備，求主引領她作計劃，為前路安排。

10. 凱丰一家 (亞洲◎ 顧問 / 支援)

凱丰先生暫未決定未來的工作與方向，現繼續尋求神的引導。凱丰太太一方面協助本會的項目基金工作，另一方面加入了香港一間國際學校的行政團隊，請記念。

11. 比目魚一家 (亞洲◎聖經翻譯 / 社區 支援)

比目魚一家團聚的安排仍未確定，很大可能是比目魚太太本月會回港，兒子則繼續在當地升學。因疫情緣故，女兒未能回去入學，改以網上方式遙距學習，請記念。

12. 雲彩姊妹 (亞洲◎多媒體製作 及支援)

姊妹的事奉期已於6月底完結，她也於6月順利返回加拿大開展新生活。本會感謝她多年的事奉，請記念她在加拿大的新生活。

13. 麵包先生 (亞洲◎民族藝術)

麵包先生在本會的短期事奉年期將於本月底完結，請記念他完成手上餘下的工作。他也將於本月底入讀神學院，為將來長遠的事奉接受裝備，求主帶領他的學習和未來的事奉。

14. 輕舟姊妹 (亞洲◎聖經翻譯)

姊妹現在港以遙距方式工作，整理語言資料等，求神賜智慧和能力給她完成工作。另外，她也參與本會的一些工作，如本地話聖經翻譯和口述聖經故事等項目，請記念她的服侍。

15. 郭氏夫婦 (亞洲◎宣子教育支援)

郭氏夫婦尋求神的引領，計劃教育資源中心於秋季搬遷和轉營，請記念他們能及時返回工場處理各項事情。他們的兒子已平安回港，須處理在英國工作的證件申請，請記念。

16. 風鈴姊妹 (亞洲◎宣子教育)

姊妹的事奉年期於6月底完結，她也已經平安回港，完成十四天的自我隔離的安排。本會感謝她一直以來的奉事，求神指引她未來長遠的事奉計劃。



17. 劉太太
(東南亞◎識字教育)

因疫情的緣故，劉太太暫時未能安排到工場工作的行程，現主要以互聯網與團隊聯繫、開會和工作，請記念她的事奉，求主賜智慧給她繼續帶領和協助多個識字教育項目的發展。

21. 一心姊妹 (東南亞◎民族藝術) —— 述職

因受疫情影響，姊妹原定回港述職的行程未能確定，也有部分工作要延期，請記念她的安排。姊妹要平衡網上遙距的學習、述職安排和事奉等，求主賜能力和智慧。

25. 雅圖姊妹
(東南亞◎聖經翻譯)

姊妹現正學習工場國家語言，感恩學習進度良好，請繼續記念她的學習。她也漸漸適應當地的生活，與在當地同工建立關係，感恩。

29. 施先生夫婦
(非洲◎聖經翻譯)

施先生夫婦的譯經工作有進度，感恩，請繼續記念他們以遙距方式與工場譯經員工作。他們的兒子的實習工作安排臨時遭取消，他感到非常失望，請記念他的心情和實習安排。

33. 小量丸子
(香港◎等候重返工場)

因疫情的緣故，小量丸子完成述職期後暫滯留在港，未能出發重返工場。他們現在港以遙距方式跟工場的母語譯經員合作進行譯經工作，請記念。

18. 羊先生一家
(東南亞◎聖經翻譯 / 行政支援)

雅美方言小組繼續翻譯約翰福音，雅德方言小組則繼續學習讀寫，請記念。羊先生透過為團隊撰寫讀經分享練習雅卓語，並繼續審閱使徒行傳譯稿，求主賜智慧。

22. 箭袋家庭
(東南亞◎宣子教育及舍監)

箭袋家庭回港的行程未確定，請記念他們的考慮和決定。他們的教學工作需要更多人手支援，求主感動合適人士加入團隊，分擔教學的工作。

26. ST一家
(東非◎聖經翻譯)

ST已取得新的簽證，感恩。母語譯經員的國家現時只能隔日供電，電力供應不穩定，請記念ST能有效作出協調，與譯經員透過互聯網保持聯繫和工作。

30. 小方瓦姊妹
(非洲◎聖經翻譯)

因疫情緣故，姊妹這段時間只能在家工作，各種培訓工作坊、譯經項目考察等工作都要延期，日常的會議也改為網上進行，工作有時也受到不穩定的互聯網網絡影響，請記念。

34. 乾糧姊妹
(香港◎接受手語訓練)

姊妹未能出發到羅馬尼亞，現時在港以遙距方式接受手語等培訓，與團隊在網上開會和見面。此外，她也學習香港手語，認識香港的聾人群體，請記念她的學習。

19. 米露家庭 (東南亞◎圖書館管理 / 支援)

米露家庭原計劃今年返回工場生活和事奉，結束在港遙距式的事奉方式。因疫情的緣故，暫未能決定出發的日子，請記念。阿露的頭暈情況已好轉，感謝主的醫治和看顧。

23. 手物夫婦
(東南亞◎語言學習)

手物夫婦繼續在工場學習手語，認識聾人群體和參與團隊的工作，求主幫助他們的學習和事奉。工場天氣炎熱，空氣污染嚴重，請記念他們的身體健康和適應工場的環境。

27. 莫先生夫婦
(東非◎聖經翻譯)

一位米圖語譯經員的母親到鄰國治病，因疫情滯留並在異鄉病逝，另外一位譯經員的家人也在家鄉病逝，團隊各人心情哀傷，也大大影響譯經進度，請記念。

31. 雞蛋花姊妹
(香港◎語言學習)

姊妹現在港全時間在網上學習未來事奉工場的國家語言，盼望在不理想的語境下仍有穩定的學習進度。也請記念姊妹在合適的時候出發到新工場。

35. 沈老師夫婦
(香港◎譯經顧問與支援)

感恩沈老師的肝癌指數已回落至正常水平。但他晚上睡不好，請記念。沈太太的工作團隊有一成員在病患中，她協助分擔工作，請記念那位患病的同工，也記念沈太太的工作。

20. Lillian姊妹 (東南亞◎語言發展)

姊妹希望可返回工場，但因新型冠狀病毒疫情，仍未能確定回去的行程。姊妹現以遙距方式與工場語言助手合作編纂字典的工作，感恩也有進展，請繼續記念。

24. 冒號家庭
(東南亞◎聖經翻譯)

冒號夫婦已開始學習當地語言，求神賜智慧。因疫情緣故，他們的孩子暫未能進行入學面試，他們現在家教導他學習各樣知識，求神為他預備合適的學校。

28. 馬利亞姊妹
(東非◎聖經翻譯)

因疫情緣故，姊妹與母語譯經員輪流在家或到中心工作，請記念他們的合作。另外，請記念姊妹在港的家人，求神賜智慧和心力給姊妹在抗疫期間照顧父母。

32. 憬連姊妹
(香港◎尋找工場)

姊妹努力修改論文的格式，求主幫助她能夠做好，順利取得畢業證書。姊妹現正與工場溝通和申請工場的事奉崗位，求神繼續指引她的每一步，為她預備前路。

36. AK Family
(香港◎準備出發)

受疫症影響，AK Family原定出發的計劃要改動。按工場的最新安排，他們將至少要等待六周才收到簽證文件。他們希望出發到鄰近國家申請簽證。現時變數仍很大，請記念。

圖片故事



圖 / 文：Elyse Patten

回家路漫長

柬埔寨東北部的克龍族 (*Krung*) 年輕婦女到市集賣掉農作物之後，便要走漫長的路回到自己的村莊。克龍族人口約二萬，居住在與老撾接壤的柬埔寨省份，他們連一本用母語寫成的聖經也沒有，絕大部分人信奉自己民族的傳統宗教，基督徒人數佔總人口不足百分之一。這些婦女正是世上福音未及的族群之一，請為柬埔寨克龍族祈禱。

最新消息

《病毒傳播與福音傳播》 中英文版電子書免費下載

- 新型冠狀病毒大流行的爆發對全球帶來翻天覆地的改變。《普世宣教手冊》(Operation World) 團隊為此收集、整理和發放世界各地的代禱需要和資料，其負責人萬傑森 (Jason Mandryk) 獲邀撰寫短文，論述有關這次全球病毒大流行對普世教會和普世宣教的影響，嘗試建構宏觀的視野去看基督教信仰和新冠肺炎之間的關係。

- 短文結集成名為 "Global Transmission, Global Mission" 的電子書，供人免費下載。中文版《病毒傳播與福音傳播，新冠肺炎疫情影响與契機》現也已上架。

- 歡迎到香港差傳事工聯會以下的網址下載：
https://hkacm.net/e_globaltransmission/

8月份祈禱會——以網上形式進行

因應本港新型冠狀病毒疫情嚴峻，8月份祈禱會將以網上形式舉行，透過Zoom視訊會議平台進行聚會。

日期：2020年8月3日 (星期一)
時間：晚上 7 時30分至9時
主題：亞太區手語聖經翻譯需要
分享：飯糰先生 (英語分享，不設傳譯)

如欲透過Zoom參與是次祈禱會，請於本會辦公時間致電報名：2856 0463。
截止報名日期為8月3日下午4時

報名者須提供whatsapp號碼作聯絡，我們會把祈禱會資料和登入Zoom視訊會議平台的資料發送給已報名人士。
(可容納最多100人參與)

齊來講聖經故事工作坊

日期：2020年11月3日至12月8日 (逢星期二)
時間：晚上7:15-9:30
地點：九龍旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室
費用：港幣600元
名額：8-15位
截止報名：2020年10月27日

更多詳情，請到本會網頁
www.wycliffe.org.hk

